

Distr.: General
11 March 2022
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 11 آذار/مارس 2022 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للاتحاد
الروسي لدى الأمم المتحدة

أود أن أوجه نظركم إلى البيان الصادر عن مقر التنسيق المشترك المعني بالاستجابة الإنسانية في
أوكرانيا، الذي يقترح فيه الجانب الروسي فتح ممرات إنسانية في 11 آذار/مارس 2022 (انظر المرفق).
وقد صدر البيان عن وزارة الدفاع في الاتحاد الروسي في 10 آذار/مارس 2022.
وأرجو ممتنا تميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فاسيلي نيبينزيا



الرجاء إعادة استعمال الورق



مرفق الرسالة المؤرخة 11 آذار/مارس 2022 الموجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للاتحاد الروسي لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

بيان صادر عن مقر التنسيق المشترك المعني بالاستجابة الإنسانية في أوكرانيا

10 آذار/مارس 2022

على الرغم من التعطيل المتكرر من قبل الجانب الأوكراني للعمليات الإنسانية الرامية إلى إجلاء المدنيين والمواطنين الأجانب المحتجزين رغما عنهم من قبل القوميين في عدد من المناطق المأهولة، ونظرا لتدهور الحالة الإنسانية في أوكرانيا، ولضمان أمن المدنيين:

يعلن الاتحاد الروسي، اعتبارا من الساعة 10:00 (بتوقيت موسكو) في 11 آذار/مارس 2022، وقف إطلاق النار، ويكون مستعدا لفتح الممرات الإنسانية التالية (المرور الآمن للأشخاص وقوافل الحافلات والمركبات المدنية):

- من كييف والمناطق المحيطة بها في اتجاهين: في اتجاه الاتحاد الروسي، مرورا بجمهورية بيلاروس إلى غوميل، ثم جوا إلى الاتحاد الروسي؛ وفي اتجاه الجنوب - رهنا باتفاق مع الجانب الأوكراني؛
- من تشيرنيغوف في اتجاهين: مرورا بجمهورية بيلاروس إلى غوميل، ثم جوا إلى الاتحاد الروسي؛ وفي اتجاه الجنوب - رهنا باتفاق مع الجانب الأوكراني؛
- من سومي في اتجاهين: في اتجاه بيلغورود، ثم جوا وبواسطة السكك الحديدية وعبر الطرق إلى وجهات محددة أو أماكن إقامة مؤقتة؛ وفي اتجاه بولتافا - رهنا باتفاق مع الجانب الأوكراني؛
- من خاركوف في اتجاهين: في اتجاه بيلغورود في الاتحاد الروسي، ثم جوا وبواسطة السكك الحديدية وعبر الطرق إلى وجهات محددة أو أماكن إقامة مؤقتة؛ وفي اتجاه لفوف وأوزغورود وإيفانو - فرانكوفسك - رهنا باتفاق مع الجانب الأوكراني؛
- من ماريوبول في اتجاهين إلى روستوف على الدون في الاتحاد الروسي عبر نوفوأزوفسك وتاغانروغ، ثم جوا وبواسطة السكك الحديدية وعبر الطرق إلى وجهات محددة أو أماكن إقامة مؤقتة؛
- من مناطق مأهولة أخرى - رهنا باتفاق مع الجانب الأوكراني.